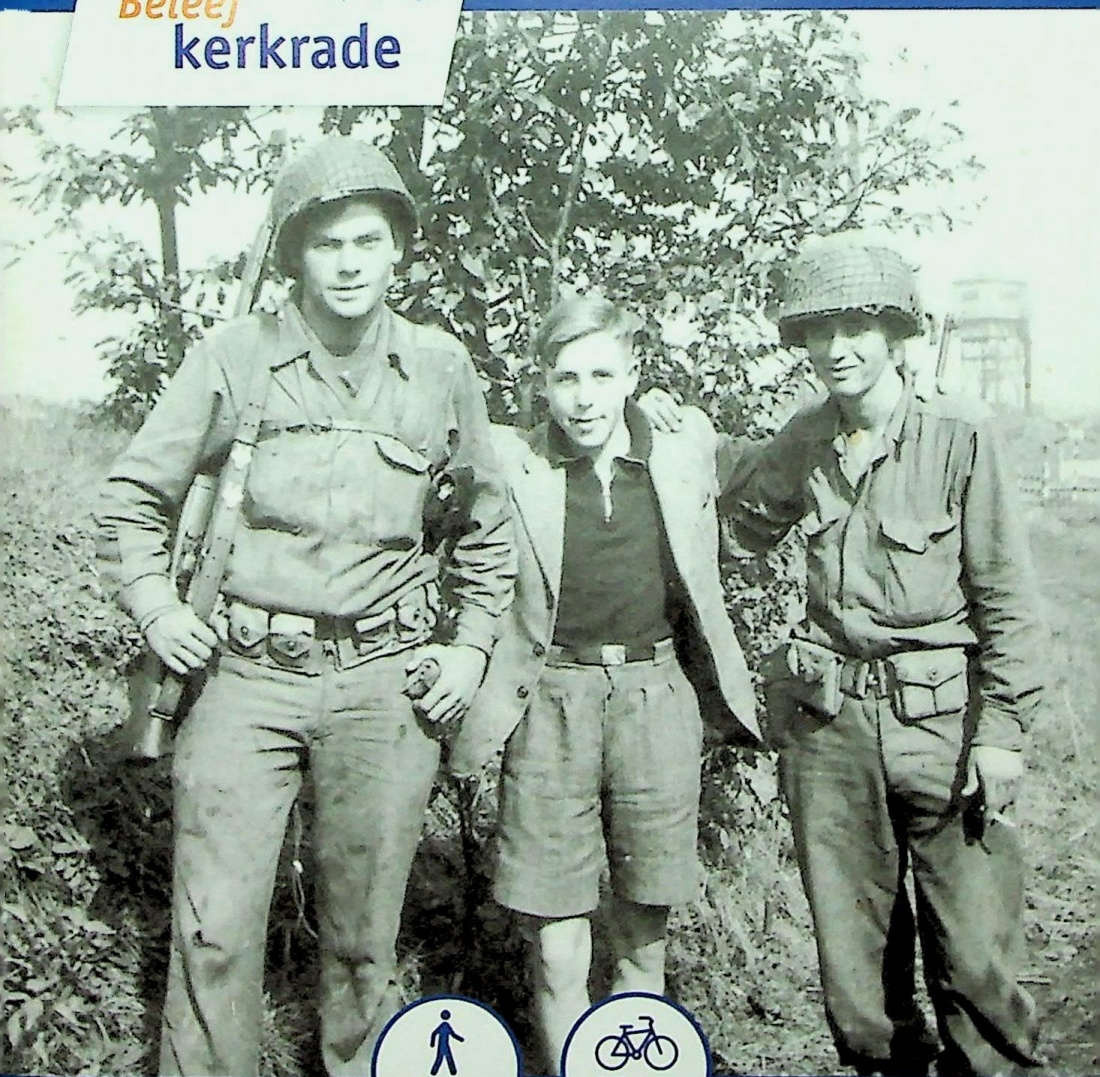




7 km



27 km

Langs oorlogssporen in Kerkrade
Auf den Spuren des Zweiten
Weltkrieges in Kerkrade

Wandelroute Tweede Wereldoorlog



Start:

Afstand / Länge:

Visit Zuid-Limburg Servicepunt Kerkrade, HuB Kerkrade, Theaterplein 30 7 km. Als je de wandelroute wil inkorten, loop dan over de Stationsstraat terug naar het centrum. / Wenn Sie die Wanderroute abkürzen wollen, gehen Sie über die Stationsstraat zurück in richtung Stadtzentrum.

Bezienswaardigheden / Sehenswürdigkeiten

Struikelstenen (zie pagina 12) / Stolpersteine (siehe Seite 12)



Wanderroute Zweiter Weltkrieg

In 2019 was het 75 jaar geleden dat Limburg werd bevrijd van de Duitse bezetting tijdens de Tweede Wereldoorlog. Ook in Kerkrade heeft deze oorlog zijn sporen nagelaten. Sporen die nog altijd zichtbaar zijn: de streng bewaakte grens met Duitsland in de Nieuwstraat, plekken waar bommenwerpers neerstortten en meerdere oorlogsgraven.

In deze brochure vind je een wandel- en een fietsroute die je meenemen langs deze plekken vol historie en herinnering. Je leert meer over Kerkrade tijdens de Tweede Wereldoorlog en bekijkt de stad daarna wellicht met andere ogen. Gemeente Kerkrade, Oranjevereniging Kerkrade en Visit Zuid-Limburg wensen je veel wandel- en fietsplezier!

2019 jährt sich die Befreiung der niederländischen Provinz Limburg von der deutschen Besatzung im Zweiten Weltkrieg zum 75. Mal. Auch in Kerkrade hat dieser Krieg seine Spuren hinterlassen. Spuren, die auch heute noch sichtbar sind: die streng bewachte Grenze zu Deutschland in der Nieuwstraat, Absturzstellen von Bombern sowie mehrere Kriegsgräber.

In dieser Broschüre finden Sie eine Wander- und Fahrradtour, die an diesen von Geschichte und Erinnerung geprägten Stätten vorbeiführen. Sie werden dabei mehr über Kerkrade zu Zeiten des Zweiten Weltkriegs erfahren und die Stadt danach möglicherweise mit anderen Augen sehen. Die Gemeinde Kerkrade, Oranjevereniging Kerkrade und der Visit Zuid-Limburg wünschen Ihnen viel Spaß bei Ihrer Erkundungstour zu Fuß und mit dem Rad!

Voordat je op pad gaat / Bevor Sie aufbrechen

- De route is beschreven vanaf het Visit Zuid-Limburg Servicepunt Kerkrade in HuB (Theaterplein 30). Je kunt de route ook op een andere locatie starten, bijvoorbeeld bij station Kerkrade-Centrum. / *Die Route wird vom Visit Zuid-Limburg Servicepunkt Kerkrade im HuB (Theaterplein 30) aus beschrieben. Sie können die Strecke auch an einer anderen Stelle beginnen, beispielsweise am Bahnhof Kerkrade-Centrum.*
- Loop je met een GPS, dan kun je de route gratis downloaden op www.visitzuidlimburg.nl / *Wenn Sie ein Navigationssystem verwenden, können Sie sich die Route kostenlos unter www.visitzuidlimburg.nl herunterladen.*
- Voor gebruikers van een rolstoel, scootmobiel of kinderwagen is de route door het groen helaas niet geschikt. Advies: volg de afkorting over de Stationsstraat. / *Für Rollstuhlfahrer, Elektromobile oder Kinderwagen ist die Strecke durch die Grünflächen leider nicht geeignet. Tipp: folgen Sie der Abkürzung über die Stationsstraat.*
- In de routebeschrijving worden de volgende afkortingen gebruikt: RD = rechtdoor / LA = linksaf / RA = rechtsaf. / *In der Routenbeschreibung werden folgende Abkürzungen verwendet: GA = geradeaus / LA = links ab / RA = rechts ab.*

Start wandelroute

Hoe de Tweede Wereldoorlog begon

Op 10 mei 1940 vielen de Duitsers Nederland, België en Luxemburg binnen. Met een grote troepenmacht voorkwamen ze weerstand en nog geen vijf dagen later capituleerde Nederland. Al dagen tevoren zagen de Kerkradenaren sterke troepenbeweging aan de grens, onder andere bij de overdekte wielerveding. De spanning liep hoog op. Vroeg in de ochtend van 10 mei trokken de eerste vliegtuigen over. Voor de inwoners begon de bezetting, die tot de bevrijding in het najaar van 1944 zou duren.

Met de draaideur van HuB Kerkrade in de rug, sla je RA en nogmaals RA richting de Markt. ① Loop langs het Raadhuis naar het einde van de Markt, waar de St. Lambertuskerk staat.

Rechts van de kerk vind je de ingang van het kerkhof. Volg het meest links gelegen pad tot ongeveer 10 meter voor het kruisbeeld. Links ligt een wit marmeren oorlogsgraf.

Oorlogsgraf ①

Op het kerkhof naast de St. Lambertuskerk ligt het oorlogsgraf van J. Wolfs. Hij was mijnwerker, maar ook lid van het verzet.

Verlaat het kerkhof en sla RA. Na het passeren van verpleeghuis Hambos sla je RA de Caspar Sprokelstraat in. Na 70 meter, bij de Kosterbeemden, ligt het Indië-monument.

Indië-monument ②

Hier werd op 13 september 1997 een monument onthuld, met alle namen van Kerkradenaren die zijn omgekomen tijdens de WOII in Nederlands-Indië en aansluitend tijdens de onafhankelijkheidsstrijd van Indonesië.

Draai om en ga op het kruispunt RD de Putgang in. Sla bij de T-splitsing LA de Stationsstraat in. Net voor het volgende kruispunt staat rechts op een verhoging een informatiezuil.

Het monument van de evacuatie ③

Deze plaquette herinnert aan de evacuatie van Kerkrade op 25 september 1944. Hier was het verzamelpunt om te evacueren richting het reeds bevrijde Kerkrade-West. Meer dan 30.000 Kerkradenaren moesten onderdak zoeken in het al



Intocht van Duitse troepen in de Hoofdstraat op 11 mei 1940. / Einzug der deutschen Truppen in der Hoofdstraat am 11. Mai 1940

Start Wanderroute

Wie der Zweite Weltkrieg begann

Am 10. Mai 1940 marschierte die deutsche Wehrmacht in die Niederlande, Belgien und Luxemburg ein. Mit massiven Kräften unterdrückten sie jeden Widerstand, und noch keine fünf Tage später kapitulierten die Niederlande. Schon Tage zuvor nahmen die Einwohner von Kerkrade starke Truppenbewegungen an der Grenze wahr, unter anderem bei der überdachten Radrennbahn. Die Spannung stieg ins Unermessliche. Am frühen Morgen des 10. Mai überflogen die ersten Flugzeuge die Stadt. Für die Einwohner begann damit die Besetzung, die bis zur Befreiung im Herbst 1944 dauern sollte.

Die Drehtür des HuB Kerkrade im Rücken, biegen Sie RA und anschließend noch einmal RA in Richtung Markt. ① Gehen Sie am Rathaus vorbei bis zum Ende des Marktes, wo die St. Lambertuskerk steht. Rechts der Kirche befindet sich der Eingang zum Friedhof. Folgen Sie dem Pfad ganz links außen bis etwa 10 Meter vor das Kreuzbild. Zu Ihrer Linken liegt ein weißes Kriegsgrab aus Marmor.

Kriegsgrab ①

Auf dem Friedhof neben der St. Lambertuskerk befindet sich das Kriegsgrab von J. Wolfs. Er war Bergmann, aber auch Widerstandskämpfer.

Verlassen Sie den Friedhof und biegen Sie RA. Nachdem Sie das Pflegeheim Hambos passiert haben, biegen Sie RA in die Caspar Sprokelstraat. Nach 70 Metern erreichen Sie

auf der linken Seite das Indië-Denkmal (das heutige Indonesien).

Indië-Denkmal ②

Hier wurde am 13. September 1997 ein Denkmal enthüllt, auf dem alle Namen von Kerkrader Bürgern aufgeführt sind, die im Zweiten Weltkrieg in Niederländisch-Indien und anschließend im Unabhängigkeitskampf von Indonesien ihr Leben gelassen haben.

Drehen Sie sich jetzt um und gehen Sie an der Kreuzung GA in den Putgang. Biegen Sie an der T-Kreuzung LA in die Stationsstraat ein. Kurz vor der nächsten Kreuzung steht rechts auf einer Erhebung eine Informationssäule.

Das Evakuierungsdenkmal ③

Diese Plakette erinnert an die Evakuierung



Bij de evacuatie in september 1944 lopen bewoners uit Bleijerheide langs Consum Holz / Bei der Evakuierung im September 1944 laufen Bewohner aus Bleijerheide am Consum Holz vorbei

bevrijde deel van Zuid-Limburg. Tijdens de evacuatie zijn veel slachtoffers gevallen. Zij werden onder vuur genomen door Duitse troepen.

Loop na de informatiezuil RD over het kruispunt de Grupellostraat in. Volg deze tot op de T-splitsing en sla RA.

Monument en Kapel voor de Vrede ④

Tijdens de evacuatie in 1944 beloofden de inwoners van Kerkrade om na de oorlog een kapel en een monument op te richten waar iedere dag voor vrede gebeden zou worden. Deze belofte is nagekomen. Dit Levend Vredesmonument is uniek in de wereld. Al bijna 75 jaar bidt hier een grote groep mensen aanhoudend voor vrede: het altijd durende gebed. De Vredeskapel 'Koningin van de Vrede' en het bevrijdingsmonument worden ieder jaar bezocht tijdens de Kerkraadse Dodenherdenking op 4 mei. In de kapel wordt in de loop van 2019 / 2020 een documentatiecentrum over de Tweede Wereldoorlog ingericht. Voor meer info: www.tuinvanvrede.nl.

③ Sla na de kapel LA de Oranjestraat in en sla vervolgens RA de Kloosterraderstraat in, die je helemaal uitloopt tot de T-splitsing. Sla hier LA de Onze Lieve Vrouwestraat in en de eerste RA de Fabritiusstraat in. Sla op het kruispunt RA de Bockstraat in.

Herdenkingsplaquette Charles Dimmock ⑤

In november 1944 stortte in de Bockstraat een Amerikaans vliegtuig neer. Dit verwoestte de huizen op nummers 38 en 40 volledig. Piloot Charles Dimmock kwam om het leven, evenals een zesjarig meisje. Het vliegtuig werd per vergissing onder vuur genomen door Amerikaans luchtafweergeschut. Op de gevel van nummer 29 is een plaquette aangebracht om dit tragische ongeluk te gedenken.

Vervolg de weg en sla op het kruispunt RA de Haghenstraat in. Neem het pad tussen het eerste en het tweede appartementenblok en volg dit voetpad RD tot de T-splitsing. Ga RA de Holzstraat in. ④ Sla bij de verkeerslichten LA de Kruisstraat in en sla de volgende RA naar de Marktstraat. Na circa 150 meter staat links het Old Hickory monument aan het Old Hickoryplein.

Old Hickoryplein ⑥

Op zondag 25 februari 1945 werd het Ambachtsplein omgedoopt tot Old Hickoryplein. Op deze wijze toonde Kerkrade zijn dankbaarheid aan de Amerikaanse bevrijders van de '30th Infantry Division, Old Hickory'. De naamswijziging ging gepaard met feestelijk vertoon. Generaal Leland Hobbs onthulde het nieuwe naambord.

Monument voor de bevrijders van Kerkrade ⑦

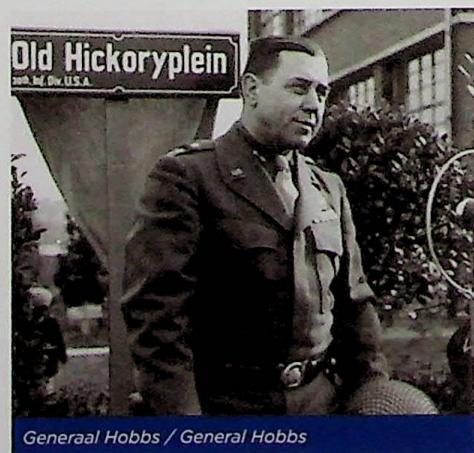
Dit monument, gemaakt door Godfried Pieters, werd onthuld tijdens de 50-jarige

Kerkrades am 25. September 1944. Hier befand sich die Sammelstelle für die Menschen, die in Richtung des schon befreiten Kerkrade-West evakuiert werden sollten. Mehr als 30.000 Kerkraader mussten im bereits befreiten Teil von Südlimburg Unterschlupf suchen. Bei der Evakuierung mussten zahlreiche Menschen ihr Leben lassen. Die Flüchtenden wurden von deutschen Truppen unter Beschuss genommen.

Gehen Sie hinter der Informationssäule GA über die Kreuzung in die Gruppellostraat. Folgen Sie dieser bis zur T-Kreuzung und biegen Sie hier RA.

Denkmal und Kapelle für den Frieden ④

Während der Evakuierung 1944 legten die Einwohner von Kerkrade ein Gelöbnis ab, um nach dem Krieg eine Kapelle und ein Denkmal zu errichten, an denen tagtäglich für den Frieden gebetet werden sollte. Dieses Versprechen wurde eingehalten. Dieses



Generaal Hobbs / General Hobbs

Lebende Friedensdenkmal ist einzigartig auf der Welt. Schon seit fast 75 Jahren betet hier eine große Gruppe von Menschen regelmäßig für den Frieden: das ewige Gebet. Die Friedenskapelle ‚Koningin van de Vrede‘ (Königin des Friedens) und das Befreiungsdenkmal werden alljährlich im Rahmen des Kerkraader Totengedenktags am 4. Mai besucht. In der Kapelle soll im Laufe 2019/2020 ein Dokumentationszentrum über den Zweiten Weltkrieg eingerichtet werden. Für weitere Informationen: www.tuinvanvrede.nl.

③ Biegen Sie hinter der Kapelle LA in die Oranjestraat und anschließend RA in die Kloosterraderstraat, auf der Sie bis zum Ende an der T-Kreuzung bleiben. Hier LA in die Onze Lieve Vrouwestraat einbiegen und dann die erste Straße RA, in die Fabritiusstraat. An der Kreuzung RA in die Bockstraat.

Gedenkplakette Charles Dimmock ⑤

Im November 1944 stürzte in der Bockstraat ein amerikanisches Flugzeug ab. Dabei wurden die Häuser mit den Nummern 38 und 40 vollständig zerstört. Der Pilot Charles Dimmock kam dabei ums Leben und mit ihm ein sechsjähriges Mädchen. Das Flugzeug wurde versehentlich von amerikanischen Luftabwehrgeschützen unter Beschuss genommen. An der Fassade von Nummer 29 wurde eine Plakette angebracht, um diesem tragischen Vorfall zu gedenken.

Gehen Sie auf dieser Straße weiter und biegen Sie an der Kreuzung RA in die Hagenstraat ein. Nehmen Sie den Pfad zwischen dem ersten

herdenking van de bevrijding van Kerkrade. Als voorbeeld heeft een oude foto gediend van een soldaat van de '30th Infantry Division, Old Hickory' bij het binnentrekken van Kerkrade in september 1944.

Steek het Old Hickoryplein schuin naar links over om uit te komen in de Meester Absilstraat. Loop deze helemaal uit tot op de T-splitsing waar je LA de Kipstraat ingaat. Volg de Kipstraat met de bocht mee naar links en ga bij het kruispunt RD. Steek de Domaniale Mijnstraat over en sla RA langs Schacht Nulland.

Schacht Nulland 8

In deze voormalige mijnschacht herleeft het Kerkradse mijnverleden. Oud-mijnwerkers vertellen je ook graag over de mijnbouw tijdens de Tweede Wereldoorlog. Op woensdagochtend is Schacht Nulland geopend. Rondleidingen zijn mogelijk op afspraak. Voor meer info: www.schachtnulland.nl.

Sla na de schacht LA en meteen RA het geasfalteerde pad in tussen de bomen door.



Monument voor de bevrijders van Kerkrade ⑦
Denkmal für die Befreier von Kerkrade ⑦

Blijf dit volgen tot de T-splitsing. Ga hier RA en blijf het pad volgen tot de rotonde. Steek voor de rotonde de Domaniale Mijnstraat naar rechts over en loop de Stationsstraat in. Vóór de markante gebouwen van het Museumplein ga je LA de spoorweg over. Direct na de spoorwegovergang volg je RD een pad met trappen omhoog. Volg het pad en ga op de T-splitsing na de begraafplaats RA.

Dit pad blijf je volgen. Vervolgens steek je de drukke Hambosweg over (goed opletten!). Je loopt RD en bij de vijver LA. Na de kruising met de Anstelerbeek ga je RA de Hammolenweg in. Na ongeveer 200 meter kom je bij Elizabeth Stift, waar je een herdenkingsplaquette ziet. ⑥

Herdenkingsplaquette Danny Whitcher 9

Bij de oudeingangspoort van het Elisabeth Stift, een voormalig klooster, hangt een plaquette ter nagedachtenis aan de Amerikaanse soldaat Danny Whitcher van de '30th Infantry Division Old Hickory'. Tijdens de bevrijding van Kerkrade is hij hier, in de tuin van het klooster, omgekomen.

und zweiten Appartementblock und bleiben Sie auf diesem Fußweg GA bis zur T-Kreuzung. Biegen Sie RA in die Holzstraat. ④ Biegen Sie an der Ampel LA in die Kruisstraat und anschließend die nächste RA in die Marktstraat. Nach etwa 150 Metern befindet sich links das Old Hickory-Denkmal am Old Hickoryplein.

Old Hickoryplein ⑥

Am Sonntag, den 25. Februar 1945 wurde der Ambachtsplein in Old Hickoryplein umbenannt. Mit diesem Akt wollte die Stadt Kerkrade ihre Dankbarkeit gegenüber den amerikanischen Befreier der '30th Infantry Division, Old Hickory' zum Ausdruck bringen. Die Namensänderung ging mit entsprechenden Feierlichkeiten einher. Generalkommandant Leland Hobbs enthüllte das neue Namensschild.

Denkmal für die Befreier von Kerkrade ⑦

Dieses von Godfried Pieters angefertigte Denkmal wurde anlässlich des 50-jährigen Gedenkens an die Befreiung von Kerkrade enthüllt. Als Vorbild diente die alte Aufnahme eines Soldaten der '30th Infantry Division, Old Hickory' beim Einmarsch in Kerkrade im September 1944.

Überqueren Sie den Old Hickoryplein schräg nach links, um zur Meester Absilstraat zu gelangen. Gehen Sie auf dieser Straße bis zur T-Kreuzung, wo Sie LA in die Kipstraat einbiegen. Folgen Sie der Straßenführung der Kipstraat nach links und gehen Sie an der Kreuzung GA. Überqueren Sie die Domaniale

Mijnstraat und biegen Sie RA am Schacht Nulland entlang.

Schacht Nulland ⑧

In diesem ehemaligen Grubenschacht wird die Bergwerksgeschichte von Kerkrade wieder zum Leben erweckt. Ehemalige Kumpel erzählen Ihnen gerne etwas über den Bergbau während des Zweiten Weltkriegs. Schacht Nulland ist jeden Mittwochmorgen geöffnet. Führungen sind nach Vereinbarung möglich. Für weitere Informationen: www.schachtnulland.nl.

Biegen Sie hinter dem Schacht LA und sofort RA in den asphaltierten Pfad ein, der sich zwischen den Bäumen hindurch schlängelt. Folgen Sie diesem bis zur T-Kreuzung. Gehen Sie hier RA und bleiben Sie weiter auf dem Pfad bis zum Kreisverkehr. Überqueren Sie vor dem Kreisverkehr die Domaniale Mijnstraat nach rechts und gehen Sie in die Stationsstraat. Vor den markanten Gebäuden des Museumplein überqueren Sie die Schienen LA. Unmittelbar hinter dem Bahnübergang gehen Sie GA über einen Pfad die Treppen nach oben. Folgen Sie diesem Pfad und biegen Sie an der T-Kreuzung hinter dem Friedhof RA. Folgen Sie diesem Pfad. Überqueren Sie anschließend den stark befahrenen Hambosweg (Vorsicht!). Sie gehen nun GA und biegen am Weiher LA. Hinter der Kreuzung mit dem Anstelerbeek biegen Sie RA in den Hammolenweg. Nach etwa 200 m erreichen Sie den Elizabeth Stift, wo Sie eine Gedenkplakette sehen. ⑥

Vervolg de weg tot de verkeerslichten. Na het oversteken van de eerste verkeersweg (Wijngracht) zie je links op de middenberm een bruin gekleurde informatiezuil.

Informatiezuil 'De Bril' 10

Op 20 september 1944 vonden twee Amerikaanse soldaten hier de dood. Zij waren op weg op reeds bevrijd grondgebied, maar namen een verkeerde afslag en kwamen door Duits mitrailleurvuur om het leven.

Volg de rode bestrating richting de linker tunnel (let op: fietsers in beide richtingen). Loop door de tunnel en sla RA. Volg de rotonde linksom. Ga RD de Wijngracht op en volg deze met de bocht mee naar links tot boven. Via de parkeerplaats aan de rechterzijde (Theaterplein) kom je terug bij het startpunt, HuB (tevens Visit Zuid-Limburg Servicepunt Kerkrade). Loop gerust even binnen, want in HuB vind je ook een digitaal scherm met fraaie historische foto's van Kerkrade.

Oranjevereniging Kerkrade

In 2019 bestaat de Oranjevereniging Kerkrade 100 jaar. De vereniging organiseert onder meer herdenkingen met betrekking tot de Tweede Wereldoorlog en de bevrijding van Kerkrade. Ook zijn er jaarlijks projecten voor de schooljeugd van Kerkrade en de Duitse buurgemeente Herzogenrath, met als thema 'Vredenvrijheid-verdraagzaamheid - Kerkrade grenzeloos'. Een van deze projecten is de adoptie van een graf van een Amerikaanse soldaat in Margraten. De Oranjevereniging onderhoudt eveneens nauwe banden met de '30th Infantry Division Old Hickory', de bevrijders van Kerkrade. Voor meer info: www.oranjeverenigingkerkrade.nl



Oorlogsgraf Margraten / Kriegsggrab Margraten

Gedenkplakette Danny Whitcher 9

Am ehemaligen Eingangstor zum Elisabeth Stift, einem früheren Kloster, hängt eine Plakette zum Gedenken an den amerikanischen Soldaten Danny Whitcher von der '30th Infantry Division Old Hickory'. Während der Befreiung von Kerkrade ist er hier im Klostergarten ums Leben gekommen.

Gehen Sie weiter bis zur Ampel. Nachdem Sie die erste Verkehrsstraße (Wijngracht) überquert haben, erkennen Sie links auf dem Mittelstreifen eine braune Informationssäule.

Informationssäule 'De Bril' (Die Brille) 10

Am 20. September 1944 fanden zwei amerikanische Soldaten hier den Tod. Sie waren auf bereits befreitem Gebiet unterwegs, bogen jedoch falsch ab und kamen durch deutsches MG-Feuer ums Leben.

Folgen Sie dem roten Straßenbelag in Richtung des linken Tunnels (Vorsicht: Fahrradfahrer in beiden Richtungen). Gehen Sie durch den Tunnel und biegen Sie RA. Folgen Sie dem Kreisverkehr links herum. Gehen Sie GA in die Wijngracht und folgen Sie dem Straßenverlauf nach links bis oben. Über den Parkplatz auf der rechten Seite (Theaterplein) kehren Sie zu Ihrem Ausgangspunkt, dem HuB (zugleich Visit Zuid-Limburg Servicepunkt Kerkrade), zurück. Gehen Sie ruhig einmal hinein, denn im HuB finden Sie auch einen digitalen Bildschirm mit schönen historischen Fotos von Kerkrade.

Oranjevereniging Kerkrade

In 2019 feiert die Oranjevereniging Kerkrade ihr hundertjähriges Bestehen. Der Verein organisiert unter anderem Gedenkveranstaltungen zum Zweiten Weltkrieg und zur Befreiung von Kerkrade. Außerdem werden jährlich Projekte für die Schüler von Kerkrade und der deutschen Nachbargemeinde Herzogenrath mit dem Thema 'Vrede-vrijheid-verdraagzaamheid - Kerkrade grenzeloos' (Frieden-Freiheit-Toleranz - Kerkrade grenzenlos) organisiert. Eines dieser Projekte ist die Patenschaft für ein Grab eines amerikanischen Soldaten in Margraten. Die Oranjevereniging pflegt außerdem enge Beziehungen zur '30th Infantry Division Old Hickory', den Befreier von Kerkrade. www.oranjeverenigingkerkrade.nl

